

LIFE.58: OVERCOME THAT HURDLE!
I...WANNA GET STRONGER!!

ONCE MORE
FROM THE TOP,
ISSEI-SAN.





THIS IS NOT YOUR SCHOOL, SO WHILE HERE, YOU WILL ADDRESS YOUR MASTER BY HER NAME.

...THINK ON THE MATTER A BIT HARDER. IF THAT'S THE BEST YOU CAN COME UP WITH, I'M AFRAID RIAS WILL RESENT YOU.

AT PUBLIC FUNCTIONS, THAT WILL SUFFICE. HOWEVER...

HUH! ^~

I'M JUST SO USED TO CALLING HER "THE PRESIDENT." BUT OKAY..... SO "RIAS-SAMA," THEN?

OH NO!

RESENT ME?

I NOTICED SHE WAS ACTING WEIRD BEFORE WE CAME HERE, SO I'VE BEEN WORRIED.

OH, BY THE OKAY... WAY, HOW'S KONEKO-CHAN FEELING?

FU-FU... I REALIZE THIS IS ALL A BIT SUDDEN, BUT MAKE SURE TO DECIDE HOW YOU'LL ADDRESS HER AT SOME POINT.

HOW-EVER...

A DAY OR TWO OF REST SHOULD BE ALL IT TAKES FOR HER BODY TO RECOVER.



...SHE IS
LOCKED IN A
DESPERATE
STRUGGLE
WITH
HER OWN
IDENTITY
AND POWER.



...I
SUPPOSE
I SHOULD
EXPLAIN.

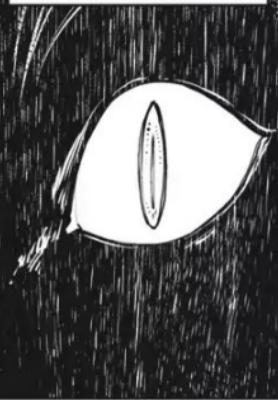


THESE
TWO SISTERS
HAD NEITHER
KIN NOR
A PLACE TO
CALL HOME.

THERE WAS
ONCE A
PAIR OF
NEKOMATA.



FOR YOU SEE,
NEKOMATA ARE
FUNDAMENTALLY
CAPABLE
OF TERRIBLE
BLACK MAGIC, AND
THAT SLUMBERING
POTENTIAL AWOKE
IN HER WHEN SHE
WAS REBORN
AS A DEVIL.



A
STRANGE
CHANGE
SOON
OCCURRED
IN HER
THOUGH.

ONE DAY, THEY
WERE TAKEN IN
BY A DEVIL. THE
ELDER SISTER
FOUND A PLACE
IN HIS PEERAGE
AND BEGAN TO
MAKE A LIFE FOR
HERSELF.



THE ELDER
SISTER COULD
NOT RESTRAIN
THIS EXPLOSION OF
POWER, AND SHE
ENDED UP SLAYING
HER MASTER.
SHE BECAME A
DANGEROUS "STRAY"
WHO REVELED IN
SLAUGHTER.



SHE QUICKLY
SURPASSED HER
MASTER AND
BECAME DRUNK
WITH POWER,
TRANSFORMING
INTO A WICKED,
BLOODTHIRSTY
BEING WHO
SOLICITED ONLY
BATTLE.



THEY'RE
TOP-CLASS
MONSTERS
CAPABLE
OF BLACK
MAGIC AND
OTHER SUCH
WIZARDRY.

YES. SHE IS ONE
OF THE LAST
REMNANTS OF THE
"NEKOSHOU," THE
STRONGEST TYPE
OF NEKOMATA.

"KONEKO"?
SO THAT
STORY WAS
ABOUT...

...IF
YOU MUST.
I SUPPOSE THAT'S
PART OF YOUR
CHARM.

UH...
...I'M KINDA
WORRIED
ABOUT HER,
SO COULD
I CHECK IN
ON KONEKO-
CHAN...?

SO THE
PRESIDENT
ALSO GETS HER
NO-NONSENSE
ATTITUDE FROM
HER MOM.

Y-YES!
HA-HA-
HA.....

BUT
BE SURE
TO KEEP
PRACTICING
WHAT YOU
LEARNED
TODAY.

TH-THANK
YOU!



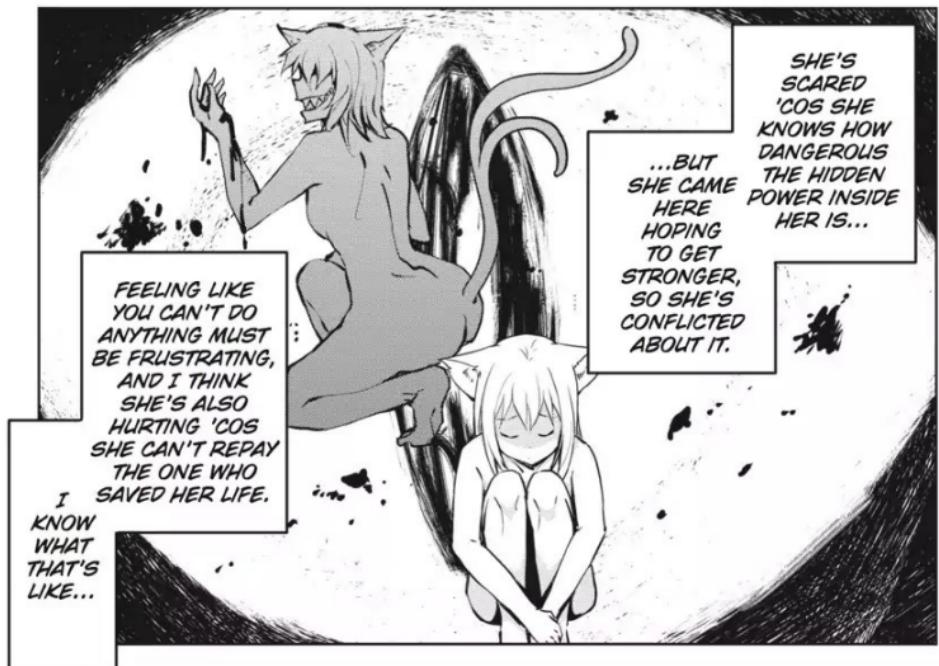














THEY'RE
A LOT ALIKE
IN THAT WAY.
THESE TWO
ARE DENYING
THE POWER
SLEEPING
WITHIN
THEM...

AKENO-SAN
HATES HER
OWN FALLEN
ANGEL BLOOD
AND THE
POTENTIAL
IT HOLDS.





TO BE CONTINUED IN VOLUME 10!

TRANSLATION NOTES

COMMON HONORIFICS

no honorific: Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

-san: The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fail-safe honorific.

-sama: Conveys great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

-kun: Used most often when referring to boys, this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

-chan: An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.

-senpai: A suffix used to address upperclassmen or more experienced coworkers.

-sensei: A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.

PAGE 118

Tannin: Said to symbolize evil and chaos, Tannin is a serpentine or dragon-like sea monster that appears in Hebrew mythology.

PAGE 147

Nekomata: Nekomata are vicious split-tailed cats in Japanese folklore that are said to feed on humans. Modern tales of nekomata suggest that they may evolve from house cats that have lived very long lives. According to the legends, once a cat's tail begins to split in two, it has begun its transformation.



HIGH SCHOOL DXD 9

HIROJI MISHIMA
ICHIEI ISHIBUMI
ZERO MIYAMA

Translation: Caleb D. Cook

Lettering: Anthony Quintessenza

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

HIGHSCHOOL DXD Volume 9

© HIROJI MISHIMA 2016

© ICHIEI ISHIBUMI • ZERO MIYAMA 2016

First published in Japan in 2016 by KADOKAWA CORPORATION, Tokyo.
English translation rights arranged with KADOKAWA CORPORATION, Tokyo,
through TUTTLE-MORI AGENCY, INC., Tokyo.

English translation © 2017 by Yen Press, LLC

Yen Press, LLC supports the right to free expression and the value of
copyright. The purpose of copyright is to encourage writers and artists to
produce the creative works that enrich our culture.

The scanning, uploading, and distribution of this book without permission is
a theft of the author's intellectual property. If you would like permission to
use material from the book (other than for review purposes), please contact
the publisher. Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press
1290 Avenue of the Americas
New York, NY 10104

Visit us at yenpress.com
facebook.com/yenpress
twitter.com/yenpress
yenpress.tumblr.com
instagram.com/yenpress

First Yen Press Edition: August 2017

Yen Press is an imprint of Yen Press, LLC.
The Yen Press name and logo are trademarks of Yen Press, LLC.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not
owned by the publisher.

Library of Congress Control Number: 2015960114

ISBNs: 978-0-316-47390-3 (paperback)
978-0-316-47476-4 (ebook)

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

BVG

Printed in the United States of America

